



已將偏高的中國藝術歌曲調子移低
是大專、中等學校的最佳音樂補充教材
是愛樂的中國人宜人手一冊的好歌集

《移調的》中國藝術歌

CHINESE ART SONGS

天同出版社





《移調的》 中國藝術歌

陳功雄編訂

精裝本 [定價 180 元]

平裝本 [定價 150 元]



天同出版社 印行

台北市文昌街 16 巷 26 號

郵撥第 8821 號 • 電話 7034533

發行人：華 武 加

門市部：台北市忠孝東路三段 201 號 • 電話 7716033

中華民國 70 年 12 月出版 • 本社登記證局版台業字第 864 號

版權所有 * 翻印必究



已將偏高的中國藝術歌曲調子移低
是大專、中等學校的最佳音樂補充教材
是愛樂的中國人宜人手一冊的好歌集

《移調的》中國藝術歌

CHINESE ART SONGS

天同出版社





《移調的》中國藝術歌
CHINESE ART SONGS

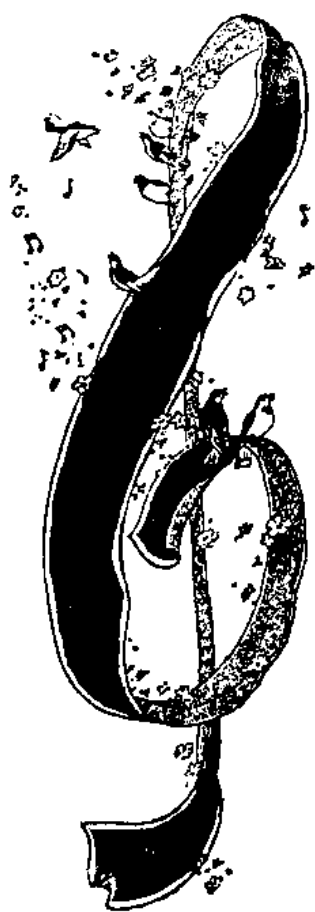
陳功雄編訂 中華音樂出版社叢書

♣♣♣ 已將偏高的中國藝術歌曲調子移低
是大專、中等學校的最佳音樂補充教材
是愛樂的中國人宜人手一冊的好歌集

《移調的》中國藝術歌

陳功雄編訂

天同出版社印行



目次

1. 問	(易章齋詞・蕭友梅曲)	7
2. 紅燈	(李韶詞・黃友棣曲)	8
3. 上山	(胡適詞・趙元任曲)	10
4. 追尋	(許建吾詞・劉雪庵曲)	14
5. 黑霧	(許建吾詞・黃友棣曲)	17
6. 思鄉	(韋瀚章詞・黃自曲)	20
7. 故鄉	(張帆詞・陸華柏曲)	22
8. 賣花		26
9. 小詩	(胡適詞・趙元任曲)	29
10. 山中	(徐志摩詞・陳田鶴曲)	30
11. 流水	(作者未詳)	33
12. 輕笑	(徐訐詞・黃友棣曲)	34
13. 夜曲	(宋郁文詞・周書紳曲)	38
14. 農歌	(韋瀚章詞・黃自曲)	40
15. 吳鳳歌	(于葉詞・李永剛曲)	41
16. 採蓮謠	(韋瀚章詞・黃自曲)	44
17. 花非花	(白居易詞・黃自曲)	46
18. 涼州詞	(王瀚詞・朱永鎮曲)	47
19. 山河戀	(宋膺詞・張定和曲)	48
20. 懷念曲	(朱羽詞・黃永熙曲)	51
21. 滿江紅	(中國古調)	54
22. 滿江紅	(岳飛詞・林聲翕曲)	56
23. 春思曲	(韋瀚章詞・黃自曲)	59
24. 杜鵑花	(蕪軍詞・黃友棣曲)	62
25. 浣溪沙	(晏殊詞・胡然曲)	65
26. 中秋怨	(李韶詞・黃友棣曲)	68
27. 龍吟槍	(朱白水詞・唐守仁曲)	72

28. 紅豆詞	(曹雪芹詞・劉雪庵曲)	74
29. 賣花詞	(潘國渠詞・夏之秋曲)	76
30. 天倫歌	(鍾石根詞・黃 自曲)	79
31. 思鄉曲	(任天道詞・夏之秋曲)	82
32. 長城謠	(劉雪庵曲)	84
33. 釵頭鳳	(陸 游詞・影樹人曲)	86
34. 問鶯燕	(黃友棣詞・許建吾曲)	87
35. 製寒衣	(流 雲詞・陳田鶴曲)	90
36. 柳條長	(眉 初詞・劉雪庵曲)	96
37. 熱血歌	(黃 自曲)	99
38. 拉鐸行	(應尚能曲)	100
39. 農家樂	(黃 自曲)	102
40. 旅人的心	(方 殷詞・李抱忱曲)	103
41. 大江東去	(蘇 軾詞・青 主曲)	106
42. 白雲故鄉	(韋瀚章詞・林聲翕曲)	110
43. 白雲故鄉	(韋瀚章詞・李中和曲)	113
44. 巾幗英雄	(桂永清詞・劉雪庵曲)	116
45. 踏雪尋梅	(劉雪庵詞・黃 自曲)	118
46. 玫瑰三願	(龍 七詞・黃 自曲)	119
47. 她的頭髮	(許建吾詞・邵 光曲)	122
48. 陽關三疊	(王 維詞・黃永熙曲)	125
49. 沙啲娜拉	(徐志摩詞・呂泉生曲)	128
50. 牧童情歌	(高 山詞・沈炳光曲)	130
51. 大漠情歌	(羅家倫詞・黃友棣曲)	133
52. 碧潭泛舟	(王文山詞・沈炳光曲)	138
53. 冬夜夢金陵	(王文山詞・沈炳光曲)	140
54. 我懷念媽媽	(張錦鴻曲)	143
55. 我住長江頭	(李之儀詞・青 主曲)	146
56. 飄零的落花	(劉雪庵詞曲)	150
57. 春夜洛城聞笛	(李 白詞・劉雪庵曲)	153
58. 茶花女飲酒歌	(劉半農詞・趙元任曲)	154
59. 喜只喜的今宵夜	(出自白雪遺音・華麗絲曲)	158
60. 五月裏薔薇處處開	(韋瀚章詞・勞景賢曲)	160

♣ 編者的話 ♣

雖然中國藝術歌曲的歌集，坊間已有不少版本。但卻沒有一本像本書這樣更富於大眾化與實用性的歌集了！

中國藝術歌曲的調子大多偏高了，這麼多流傳甚久的名歌，常常只有女高音或男高音才能「享受」（較適合演唱），實在太可惜了！

作曲家在決定調子的時候，必然有他考慮的因素。當然能照原調歌唱為佳，可是中、低音的唱者為數不少，尤其未經聲樂訓練而喜愛哼哼唱唱的一般大眾，更無法唱好較高的音域。

好在藝術歌曲大多是抒情的、敘事的、寫景的，不像「歌劇」那樣絕對不能移調。因此，為了大眾化與實用性，本書將音域較高的歌曲做了適當移調（移低），相信作曲家能體諒編者推廣樂教的苦心吧。

所以，本書可以說是為社會大眾的需要，尤其適合作為大專及中等學校音樂課的補充教材。其次，「獨唱」、「齊唱」是「合唱」的基礎，本書也是合唱團要訓練好其組成個體（團員）的「獨唱」與「齊唱」的良好教材。

本書之編成，得力於恩師黃友棟教授的指導，台北市立師範專科學校音樂科多位學生的協助，香港幸運樂譜服務社白雲鵬先生的謄寫抄譜，以及周芳惠老師、陳煥春小姐、王志誠先生的幫忙校正，在此深致謝忱。編者能力有限，尚祈先進指教！

編者於台北菁苑

問

易章齋作詞
蕭友梅作曲

(一) 你 知 道 你 是 誰? 你 知 道 華 年 如
(二) 你 知 道 你 是 誰? 你 知 道 人 生 如

水? 你 知 道 秋 聲 添 得 幾 分 憔
蕊? 你 知 道 秋 花 開 得 為 何 沈

悴? 垂! 垂! 垂! 垂! 垂! 你 知 道 今 日 的 江 山
醉? 醉! 吹! 吹! 吹! 你 知 道 塵 世 的 波 瀾

有 多 少 悽 涼 的 淚? 你 想 想 呵! 對! 對! 對!
有 幾 種 溫 良 的 類? 你 想 講 講 呵! 脆! 脆! 脆!

紅 燈

李 韶作詞
黃友棣作曲*Andante dolce*

mp 紅燈暗，

紅燈明， 紅燈前面是陷阱； 那[兒]會毀你靈魂，

rit 那[兒]會喪你生命 *mf* 紅燈暗， 紅燈明，

rit *mf a tempo*

a gitato

虛張冶艷色，充滿恐怖性為何這麼愚笨，踏向這段路程？

難道受了誘惑?也許瞎了眼睛!

Piu mosso

mf 紅燈暗, 紅燈明,
mf *piu mosso*

con moto

紅燈前面是陷阱; 走路的人們, *mf* 當心! *f* 當心!

mf *f con moto*

Vivo

警醒! 警醒!

Vivo *ff*

上 山

胡適作詞
趙元任作曲

Moderato

f 努力! 努力!

努力望上跑!"我頭也不回呀, 汗也不擦, 拚命的爬上山去。

mp 半山了!"努力! 努力望上跑!"上面已沒有路哦手攀着石上的

青藤, 脚尖抵住岩石縫裏的小樹, 一步一步的爬上山

去。 小心點！ 小心點！ 小心點努力努力！ 努力往上

a gitato *cresc.* *f*

跑！” 樹樁扯破了我的衫袖， 荆棘刺傷了我的雙手，我好容易 打開了一條線

a gitato *cresc.* *f*

ff molto rit

路 爬上山去。

molto rit. *ff* *a tempo* *p*

cresc. *p* *f*

好了，好了，上面就是平路了；努力！努力！ 努力望上 跑！”

p *cresc.* *f*

p

上面 果然是平坦的路，有 好看 的野 花，有 遮 陰 的老

Meno mosso

p

樹。 但是我可 倦了，衣服都被汗濕 遍了， 四肢都 覺 軟了，我在樹下

睡倒， 聞 着那 撲鼻 的草香， 便昏 昏沉 沉 的睡 了 一 覺。

rit.

睡 醒 來 時，天 已 黑 了，路 已 行 不 得 了， “努 力” 的 喊 聲 也 滅 了。

rit. *pp*

Tempo
pp
sempre

mf
猛省! 猛省! 我且坐到天

cresc. *rit.*
明, 明天 絕早 跑上最高 峯, 去看那 日出的

a tempo
f
奇景!
f a tempo

追 尋

許建吾作詞
劉雪庵作曲

Lento

pp 你 是 晴 空 的 流 雲， 你 是 子

夜 的 流 星， 一 片 *pp* 深 情 緊

緊 封 鎖 着 我 的 心。 一 線

